

# Saint Barnabas ✠ San Bernabé



“Ver a Cristo en Todos - See Christ in All”

*VI Domingo de Pascua*

**La Santa Eucaristía Rito II  
Palabra de Dios**

**Oración por la Iglesia de San Bernabé**

*Oh Señor y Padre Celestial, envía tu Espíritu Santo a nuestra Iglesia de San Bernabé ✠ St. Barnabas’, para inspirarnos, guiarnos, y darnos fuerza para cumplir tu voluntad; para que como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio de la Verdad que es Jesucristo. Envíanos a quienes te necesitan en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor, que iluminemos las tinieblas del mundo presente y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.*

**(Entrada) 151. Venimos ante Ti**

//Venimos ante ti Señor con corazones sinceros  
llenos de alabanza y de oración. //

//Porque eres Rey de Reyes y Señor de señores,  
solo Tú eres Digno de que todos te adoren. //

Venimos ante Ti Señor.

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

*Pueblo:* ¡Es verdad! **El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!**

*El Celebrante puede decir:*

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

*Cuando se indique, se canta o dice el siguiente himno u otro cántico de alabanza:*

*Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a quienes ama el Señor.  
Por tu inmensa gloria  
te alabamos,  
te bendecimos,  
te adoramos,  
te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único Jesucristo,  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre:  
Tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros;  
Tú que quitas el pecado del mundo,  
atiende nuestra súplica;  
Tú que estás sentado a la derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros:  
Porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre. Amén.*

### **Colecta del Día**

*El Celebrante dice al pueblo:*

El Señor sea con ustedes.

*Pueblo: Y con tu espíritu.*

*Celebrante: Oremos.*

Oh Dios, tú has preparado para los que te aman cosas tan buenas que sobrepasan nuestro entendimiento: Infunde en nuestros corazones tal amor hacia ti, que, amándote en todo y sobre todas las cosas, obtengamos tus promesas, que exceden todo lo que podamos anhelar; por Jesucristo tu Hijo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. *Amén.*

## Lecciones

### Lectura del Libro de los Hechos 17: 22-31

<sup>22</sup> Pablo se levantó en medio de ellos en el Areópago, y dijo: «Atenienses, por todo lo que veo, ustedes son gente muy religiosa. <sup>23</sup> Pues al mirar los lugares donde ustedes celebran sus cultos, he encontrado un altar que tiene escritas estas palabras: “A un Dios no conocido”. Pues bien, lo que ustedes adoran sin conocer, es lo que yo vengo a anunciarles.<sup>24</sup>» El Dios que hizo el mundo y todas las cosas que hay en él, es Señor del cielo y de la tierra. No vive en templos hechos por los hombres, <sup>25</sup> ni necesita que nadie haga nada por él, pues él es quien nos da a todos la vida, el aire y las demás cosas. <sup>26</sup>» De un solo hombre hizo él todas las naciones, para que vivan en toda la tierra; y les ha señalado el tiempo y el lugar en que deben vivir, <sup>27</sup> para que busquen a Dios, y quizá, como a tientes, puedan encontrarlo, aunque en verdad Dios no está lejos de cada uno de nosotros. <sup>28</sup> Porque en Dios vivimos, nos movemos y existimos; como también algunos de los poetas de ustedes dijeron: “Somos descendientes de Dios.” <sup>29</sup> Siendo, pues, descendientes de Dios, no debemos pensar que Dios sea como las imágenes de oro, plata o piedra que los hombres hacen según su propia imaginación. <sup>30</sup> Dios pasó por alto en otros tiempos la ignorancia de la gente pero ahora ordena a todos, en todas partes, que se vuelvan a él. <sup>31</sup> Porque Dios ha fijado un día en el cual juzgará al mundo con justicia, por medio de un hombre que él ha escogido; y de ello dio pruebas a todos cuando lo resucitó.»

*Celebrante:* Palabra del Señor.

*Pueblo:* ***Demos gracias a Dios***

### Salmo 66: 7–18

- 7 Bendigan, pueblos, a nuestro Dios; \*hagan oír la voz de su alabanza.
- 8 El es quien preserva a nuestra alma en vida; \*  
y no permite que nuestros pies resbalen;
- 9 Porque tú, oh Dios, nos probaste; \*nos refinaste como refinan la plata.
- 10 Nos metiste en la red; \*pusiste sobre nuestros lomos pesada carga.
- 11 Hiciste cabalgar enemigos sobre nuestra cabeza; atravesamos por fuego y agua;  
\* pero nos sacaste a un lugar de abundancia.
- 12 Entraré a tu casa con holocaustos, y te pagaré mis votos, \*  
que pronunciaron mis labios, y habló mi boca, cuando estaba angustiado.
- 13 Te ofreceré holocaustos de animales cebados, con sahumeros de carneros;  
\*inmolareé bueyes y cabros.
- 14 Vengan, oigan, cuantos temen a Dios, \*y les contaré lo que ha hecho conmigo.
- 15 A él clamé con mi boca, \*y lo ensalzó mi lengua.
- 16 Si yo tuviese maldad en mi corazón, \*mi Soberano no me habría escuchado;

17 Mas ciertamente me escuchó Dios, \*y atendió a la voz de mi súplica.  
18 Bendito sea Dios, que no rechazó mi oración, \*ni me retiró su favor.

***Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo;  
como era en el principio, ahora y siempre,  
por los siglos de los siglos. Amén.***

### **Lectura de la Primera Carta de San Pedro 3: 13-22**

13 ¿Quién podrá hacerles mal, si ustedes se empeñan siempre en hacer el bien?  
14 Pero aun si por actuar con rectitud han de sufrir, ¡dichosos ustedes! No tengan miedo a nadie, ni se asusten, 15 sino honren a Cristo como Señor en sus corazones. Estén siempre preparados a responder a todo el que les pida razón de la esperanza que ustedes tienen, 16 pero háganlo con humildad y respeto. Pórtense de tal modo que tengan tranquila su conciencia, para que los que hablan mal de su buena conducta como creyentes en Cristo, se avergüencen de sus propias palabras. 17 Es mejor sufrir por hacer el bien, si así lo quiere Dios, que por hacer el mal. 18 Porque Cristo mismo sufrió la muerte por nuestros pecados, una vez para siempre. Él era inocente, pero sufrió por los malos, para llevarlos a ustedes a Dios. En su fragilidad humana, murió; pero resucitó con una vida espiritual, 19 y de esta manera fue a proclamar su victoria a los espíritus que estaban presos. 20 Éstos habían sido desobedientes en tiempos antiguos, en los días de Noé, cuando Dios esperaba con paciencia mientras se construía la barca, en la que algunas personas, ocho en total, fueron salvadas por medio del agua. 21 Y aquella agua representaba el agua del bautismo, por medio del cual somos ahora salvados. El bautismo no consiste en limpiar el cuerpo, sino en pedirle a Dios una conciencia limpia; y nos salva por la resurrección de Jesucristo, 22 que subió al cielo y está a la derecha de Dios, y al que han quedado sujetos los ángeles y demás seres espirituales que tienen autoridad y poder.

*Celebrante:* Palabra del Señor.

*Pueblo:* ***Demos gracias a Dios.***

### **(Gradual) 157. Hay Momentos Tan Especiales**

Hay momentos tan especiales junto a Ti Señor.  
Hay momentos tan especiales junto a Ti Señor.

//En los que puedo sentir tu presencia  
En los que puedo recostarme en Ti  
En los que puedo Yo tomar de tu amor. //

**Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan 14: 15-21**

*Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!*

15 »Si ustedes me aman, obedecerán mis mandamientos. 16-17 Y yo le pediré al Padre que les mande otro Defensor, el Espíritu de la verdad, para que esté siempre con ustedes. Los que son del mundo no lo pueden recibir, porque no lo ven ni lo conocen; pero ustedes lo conocen, porque él permanece con ustedes y estará en ustedes. 18 »No los voy a dejar huérfanos; volveré para estar con ustedes. 19 Dentro de poco, los que son del mundo ya no me verán; pero ustedes me verán, y vivirán porque yo vivo. 20 En aquel día, ustedes se darán cuenta de que yo estoy en mi Padre, y ustedes están en mí, y yo en ustedes. 21 El que recibe mis mandamientos y los obedece, demuestra que de veras me ama. Y mi Padre amará al que me ama, y yo también lo amaré y me mostraré a él.

El Evangelio del Señor.

*Pueblo: ¡Te Alabamos, Cristo Señor!*

**Sermón**

*Los domingos, y en otras Fiestas Mayores, todos de pie, dicen:*

**El Credo Niceno**

*Creemos en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador de cielo y tierra,  
de todo lo visible e invisible.*

*Creemos en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros  
y por nuestra salvación  
bajó del cielo:  
por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen,  
y se hizo hombre.  
Por nuestra causa fue crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato:*

*padeció y fue sepultado.  
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
subió al cielo  
y está sentado a la derecha del Padre.  
De nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.*

*Creemos en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y gloria,  
y que habló por los profetas.  
Creemos en la Iglesia,  
que es una, santa, católica y apostólica.  
Reconocemos un solo Bautismo  
para el perdón de los pecados.  
Esperamos la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo futuro. Amén.*

### **Oración de los Fieles Fórmula III**

*El que dirige y el Pueblo oran en forma dialogada.*

Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica.  
***Que todos seamos uno.***

Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en verdad y humildad.  
***Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.***

Te pedimos por todos los obispos, presbíteros y diáconos.  
***Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.***

Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo.  
***Que haya justicia y paz en la tierra.***

Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos.  
***Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.***

Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia.  
***Que sean librados de sus aflicciones.***

Otorga descanso eterno a los +difuntos.

***Que sobre ellos resplandezca a la luz perpetua.***

Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.

***Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.***

Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás.

Especialmente por ***(St. Andrew's, St. Peter's and St. Dunstan's)***

Consuela y sana a todos aquellos que sufren en cuerpo, mente o espíritu; en sus Tribulaciones dales valor y esperanza, y llévalos al gozo de tu salvación.

***(Oremos por la salud de Rosalba, Silvia, Elsa, Eleazar, Linda, Gene, Alyce)***

También gracias Señor por todas las bendiciones de esta vida, por aquellos que celebran sus cumpleaños, el aniversario de su matrimonio y/ o su bautismo.

Omnipotente Dios, encomendamos a tú bondadoso cuidado y protección a los Hombres y Mujeres que sirven como Bomberos como Policías, nuestros Primeros Auxiliadores, Doctores, Enfermeras, La Guardia Nacional y los que sirven en nuestras Fuerzas Armadas en todo lugar. Defiéndeles diariamente con tu gracia celestial; fortaléceles en sus pruebas y tentaciones; dales valor para enfrentar los peligros que les acechen y concede que sientan tu presencia continua dondequiera que estén; por Jesucristo nuestro Señor. ***Amén.***

*\*Pausa El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

*El Celebrante añade una Colecta final.*

Señor, atiende las súplicas de tu pueblo; y lo que fielmente te hemos pedido, concede que efectivamente lo obtengamos para la gloria de tu Nombre; mediante Jesucristo nuestro Señor. ***Amén.***

## **Confesión de Pecado**

*El Diácono o el Celebrante dice:*

Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

*Puede guardarse un período de silencio.*

*Ministro y Pueblo:*

***Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu***

***Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.***

*El Obispo, si está presente, o el Sacerdote, puesto de pie, dice:*

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, +perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. ***Amén.***

## **La Paz**

*Todos de pie, el Celebrante dice:*

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

*Pueblo:* ***Y con tu espíritu.***

## **Bendición Especiales**

## **Ofertorio**

### **145. Espíritu Santo**

Espíritu Santo de Dios llena mi vida  
Espíritu Santo de Dios llena mi corazón.//  
Que mi vida te pertenece y mi alma te agradece.  
Lo que has hecho Tu por mí, OH mi Señor.  
Que moriste Tú por mí y me has dado salvación.

*Es tu amor tan grande que no puedo comprender.  
Que sin merecer me has dado; Vida eterna y libertad.  
Es tu amor tan grande que conmigo siempre estas.  
Mi pecado has perdonado mi vida has  
Transformado. Mi Señor.*

Hoy tengo esa paz en mí, que no tenía  
Hoy miro tu grandeza, día tras día.  
Ya no vivo la derrota; me has dado la Victoria.  
Y un día le veré cara a cara tal como es.

## **Santa Comunión**

## **Plegaria Eucarística A**

*El Celebrante, sea obispo o sacerdote, de cara al pueblo, canta o dice:*

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo:* ***Y con tu espíritu.***

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

*Pueblo:* ***Los elevamos al Señor.***

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

*Pueblo:* ***Es justo darle gracias y alabanza.***

*El Celebrante continúa:*

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Pero principalmente tenemos que alabarte por la gloriosa resurrección de tu Hijo nuestro Señor Jesucristo; pues él es el verdadero Cordero Pascual, quien fue sacrificado por nosotros, y ha quitado los pecados del mundo. Por su muerte ha destruido la muerte, y por su resurrección a la vida, ha conquistado para nosotros la vida eterna. Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los ángeles y arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

*Celebrante y Pueblo:*

***Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.***

***Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.***

***Hosanna en el cielo.***

***+Bendito el que viene en nombre del Señor.***

***Hosanna en el cielo.***

*El Celebrante continúa:*

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo:

"Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes.  
Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo:

"Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto,  
sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados.  
Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante y Pueblo:*

***Cristo ha muerto.  
Cristo ha resucitado.  
Cristo volverá.***

*El Celebrante continúa:*

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

+Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. +Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo.

***Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. AMEN.***

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

*Pueblo y Celebrante:*

***Padre nuestro que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino,  
hágase tu voluntad,  
en la tierra como en el cielo.***

*Danos hoy nuestro pan de cada día.  
Perdona nuestras ofensas,  
    como también nosotros perdonamos  
    a los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentación  
    y líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino,  
    tuyo es el poder,  
    y tuya es la gloria,  
    ahora y por siempre. Amén.*

### **Fracción del Pan**

*El Celebrante parte el Pan consagrado.*

*Se guarda un período de silencio. Luego puede cantarse o decirse:*

*[¡Aleluya!] Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.  
Pueblo: ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!]*

*De cara al pueblo y mostrando los Elementos consagrados, el Celebrante hace la siguiente Invitación:*

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

*y puede añadir:* Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y  
    aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

*Y/o*

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los  
invitados a la Cena del Señor.

*Pueblo: Señor, yo no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra  
tuya bastará para sanar mi alma.*

### **\*Oración para una Comunión espiritual**

*Jesús mío, creo que Tú estás en el Santísimo Sacramento;  
    te amo sobre todas las cosas*

*y deseo recibirte ahora dentro de mi alma;  
ya que no te puedo recibir sacramentalmente,  
    ven espiritualmente a mi corazón.*

*Señor, no soy digno de que entres en mi casa,  
    pero una palabra tuya sanará mi alma*

*El Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Nuestro Señor Jesucristo,  
    guarden mi alma para la vida eterna. Amén.*

## 197. El Espíritu de Dios está en este lugar.

//El Espíritu de Dios está en este lugar  
El Espíritu de Dios se mueve en este lugar  
Esta aquí para consolar  
Esta aquí para liberar  
Esta aquí para guiar  
El Espíritu de Dios está aquí. //  
*//Muévete en mí, muévete en mí*  
*Toma mi mente y mi corazón*  
*Llena mi vida de tu amor*  
*Muévete en mí, Santo Espíritu*  
*Muévete en mí. //*

*Después de la Comunión, el Celebrante dice:*  
Oremos.

*Celebrante y Pueblo:*

***Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.***

*El Obispo, si está presente, o el Sacerdote, puede bendecir al pueblo.*

Que el Dios Todopoderoso, que nos redimió y nos hizo sus hijos a través de la resurrección de nuestro Señor, les otorgue las riquezas de su bendición.; y la bendición de Dios Todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca con ustedes para siempre. ***Amén***

*El Diácono, o el Celebrante, despiden al pueblo con estas palabras:*

*Diácono: ¡Aleluya! ¡Aleluya! Bendigamos al Señor.*

*Pueblo: **Demos gracias a Dios. !Aleluya! ¡Aleluya!***

**(Salida) 41. A Edificar La Iglesia**

A edificar la iglesia (3) del Señor.

*Hermano, ven ayúdame,  
Hermana, ven ayúdame  
A edificar la iglesia del Señor.*

Yo soy la iglesia, tú eres la iglesia,  
Somos la iglesia del Señor.

Los pobres son la iglesia, los ricos son la iglesia,  
somos la iglesia del Señor.

Los niños son la iglesia, los grandes son la iglesia,  
somos la iglesia del Señor...

San Pablo es la Iglesia, San Pedro es la Iglesia,  
somos la Iglesia del Señor.

La Virgen es la Iglesia, los santos son la Iglesia,  
somos la Iglesia del Señor.